Novembre 2021
La rivista della Posta

prio



Odissea notturna
Viaggio di un pacco attraverso la Svizzera

Controcorrente
Quelli che lavorano mentre gli altri dormono

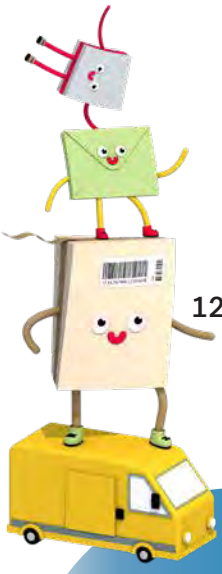
Magia d'inverno
Alla scoperta di un villaggio vallesano con un conducente AutoPostale

LA POSTA

Sommario



4
Odissea notturna
Da Carouge al Ticino: un pacco Priority e il suo viaggio attraverso la Svizzera



12 Sempre di più, sempre più veloce
Il futuro della logistica dei pacchi

18 Eroi della notte
Lavorano quando le altre persone dormono: smistano pacchi, consegnano lettere, portano i passeggeri a destinazione.

28 Aria di festa
Francobolli, cartoline e buone azioni per le Feste di fine anno

32 Escursioni invernali
Il conducente AutoPostale Martin Kalbermatten ci porta alla scoperta di Törbel



38 Che tipi siete quando si tratta di spedire pacchi?
Il quiz della Posta sui temi trattati in questa rivista

prio

Editrice
La Posta Svizzera SA
Comunicazione
Wankdorfallee 4
3030 Berna
redazione@posta.ch

Responsabile redazione
Claudia Langenegger

Art Director / Visual concept
Dieter Röösli

Redazione
Ludovic Cuany, Gabriel Ehrbar, Lea Freiburghaus, Carmen Fusco, Fredy Gasser, Janina Gassner, Sandra Gonseth, Claudia Iraoui, Inari Kirchhofer, Sandra Liechti, Susanna Stalder, Fabio Stüssi, Magalie Terre, Danilo Monteverde, Catherine Riva

Layout
Kaspar Eigensatz, Natalie Fankhauser

Collaboratori
Yves Bachmann, Doreen Borsutzki, Annette Boutellier, Christoph Frei, Tom Huber, Agostino Iacurci, Florian Kalotay, Katharina Merkle, Joan Minder, Museo della comunicazione, Anne Sophie de Rous, Benoît de Rous, Lena Schläppi, Corinne Tschanz

Traduzione e revisione
Servizio linguistico Posta

Inserzioni
Fachmedien – Zürichsee Werbe AG

Stampa
DZB Druckzentrum Bern AG

Foto di copertina
Yves Bachmann

Tiratura
Edizione tedesca: 1 236 214 copie
Edizione francese: 491 285 copie
Edizione italiana: 96 927 copie
Totale: 1 824 426 copie

Ristampa permessa solo dietro esplicito consenso della redazione.

Abbonamenti
La rivista per clienti «prio» esce due volte all'anno e viene consegnata nelle case svizzere gratuitamente. Chi ha affisso un adesivo «Stop alla pubblicità» sulla sua cassetta delle lettere, può abbonarsi gratuitamente alla rivista su: **posta.ch/rivista**.

Avete domande o suggerimenti?
Servizio clienti, dal lunedì al venerdì: 7:30–18, sabato: 8–12.
0848 888 888
servizioclienti@posta.ch

Maggiori informazioni sulla Posta su: **posta.ch/attualita**.

stampato in **svizzera**

Foto: Yves Bachmann, Tom Huber, Lena Schläppi Illustrazione: Doreen Borsutzki



Pacchi a perdita d'occhio

A chi non piace l'idea di ricevere un pacco? Nel periodo dell'Avvento vengono spediti pacchi in quantità record. Abbiamo deciso di seguirne uno nel suo viaggio notturno attraverso la Svizzera, accompagnandolo per 17 ore, sei trasbordi e un'infinità di nastri trasportatori fino alla sua destinazione finale (cfr. p. 4). Durante questo viaggio siamo rimasti affascinati dalla precisione e dall'ingegnosità della logistica, ma anche dall'estrema scrupolosità con cui gli addetti al trasporto svolgono il loro lavoro, spesso fisicamente faticoso, nel cuore della notte. Anche le tecnologie più moderne non funzionano senza il contributo delle persone. La Posta sta ampliando la sua rete logistica (cfr. p. 12) per poter gestire al meglio il trasporto di quantità sempre crescenti di pacchi. Non bisogna però dimenticare che ci sono persone che a Natale non possono permettersi nessun pacco. Aiutate anche voi queste persone partecipando all'iniziativa «2 x Natale» che la Posta ha lanciato 25 anni fa con i suoi partner (cfr. p. 28).

Partecipate
e vincete un'e-bike!
Sondaggio a p. 24

Claudia Langenegger



Härkingen, 23:16

Odissea notturna

Partito alle quattro da Ginevra e giunto a destinazione in Ticino la mattina seguente: il viaggio di un pacco che attraversa tre regioni linguistiche della Svizzera.

Testo: Claudia Iraoui Foto: Yves Bachmann

Carouge, 15:51



Nelson Godinho, collaboratore della filiale di Carouge, pesa il nostro pacco e incolla il codice a barre.



In autostrada verso Losanna, alla volta del Centro pacchi di Daillens VD.



Il nostro pacco approda sul primo nastro trasportatore. Se la luce è rossa, significa che il codice a barre è stato letto automaticamente.

È tardo pomeriggio. Ha inizio l'avventuroso viaggio del nostro pacco Priority: da Ginevra al borgo ticinese di Castel San Pietro, il pacco percorre quasi 460 chilometri, cambia otto mezzi di trasporto e finisce nelle mani di innumerevoli persone. Si parte dall'affollata filiale ginevrina di Carouge. Sono le 15:50 quando il pacco bianco scivola sotto il vetro dello sportello e viene munito del codice a barre. Ora il suo destino è segnato: in quel codice a barre vi sono tutte le informazioni necessarie alla consegna.

Riposto in un rollbox insieme ai suoi compari Priority, da lì a poco viene spinto fuori dalla porta secondaria della filiale ginevrina. Insieme agli altri invii. «Ne sono arrivati 348 tra le 14:00 e le 16:00», spiega Nelson Godinho. Il pacco scompare per la prima volta nelle viscere di un camion. Questo riparte alle 4 e mezza e, dopo qualche tappa intermedia, va a depositare il prezioso carico di lettere e pacchi sulle rampe del Centro di distribuzione ginevrino di Montbrillant.

Alexandre Tamborrini, capo rampa e pianificazione, osserva con attenzione il vivace viavai di camion e carrelli. «Da qui passano circa 9000 pacchi al giorno. Circa l'80% riparte su rotaia, il resto via camion».

I tre grandi centri pacchi della Svizzera – Daillens (VD), Härkingen (SO) e Frauenfeld (TG) – dispongono tutti di un collegamento tramite rotaie.

Poco dopo le cinque e mezza, il viaggio del pacco riprende. Un camion giallo di 17 metri di lunghezza e dalla portata di 27 tonnellate riemerge nella luce della città e, facendo lo slalom tra ciclisti, traffico di pendolari e i palazzi delle Nazioni Unite, imbocca l'autostrada per Losanna. La luce obliqua del sole abbraccia le vigne che costeggiano il lago Lemano, mentre fa capolino tra le nuvole il Monte Bianco. Le rondini sui cavi elettrici sembrano salutare il sole. A La Sarraz il camion a rimorchio esce dall'autostrada e, esattamente 60 minuti dalla partenza, varca i cancelli del Centro pacchi di Daillens VD. Il contenuto del container entra nel centro pacchi.

I macchinari del centro producono un rumore assordante. Le luci rosse leggono indirizzi, codici a barre e servizi complementari e verificano se i circa 170 000 pacchi che passano giornalmente per il centro possono proseguire il loro percorso sui nastri trasportatori al di sopra delle teste dei collaboratori o se devono passare per la videocodifica, dove un collaboratore corregge i dati e reimmette il pacco nel sistema. Riordinati in base alla destinazione, i pacchi vengono rassembrati negli onnipresenti rollbox e caricati su treni merci.

Il nostro parte alle 19:30 alla volta del Centro pacchi di Härkingen SO. È l'imbrunire e le rotaie riflettono le ultime luci del giorno. Quando il treno merci entra nel Centro pacchi di Härkingen alle 20:27, la notte ha ormai avviluppato tutto. I fari infondono una luce



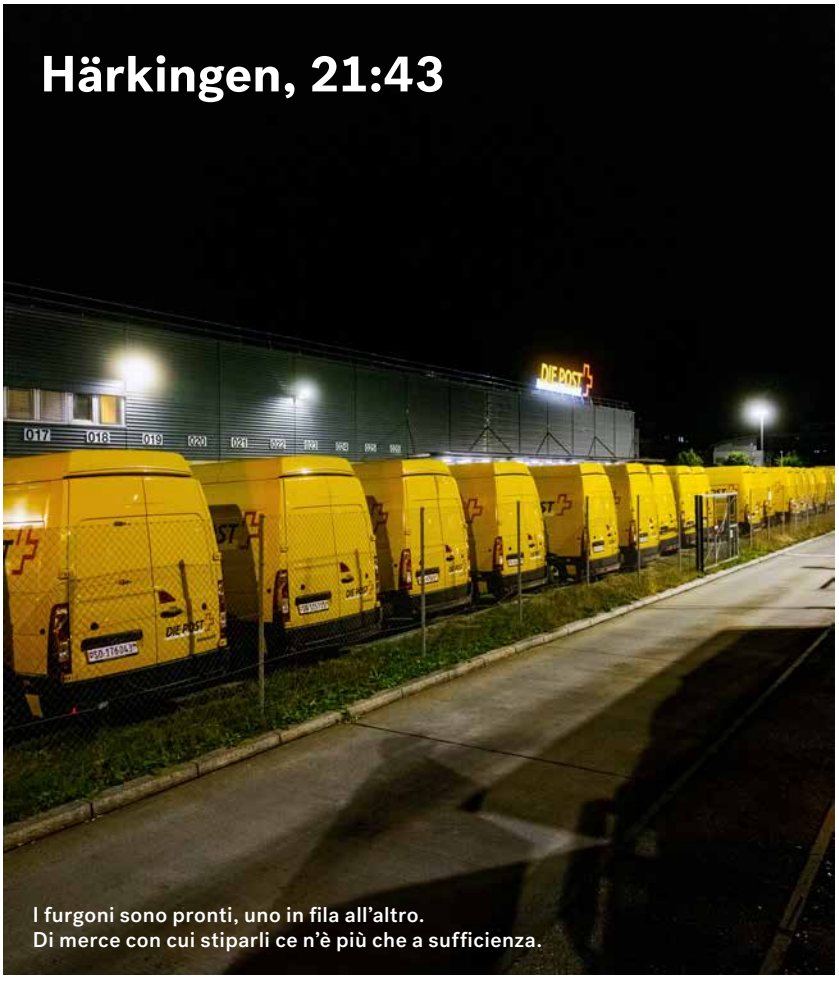
2,3 chilometri di nastro trasportatore percorrono l'impianto in lungo e in largo. I pacchi sfrecciano a 6,8 chilometri orari.

Daillens, 19:02

Il nostro pacco approda sui nastri trasportatori di Daillens. Qui vengono eleborati fino a 15 000 pacchi all'ora.



Il nostro pacco viene riposto manualmente nel rollbox e quindi caricato sul treno merci diretto a Cadenazzo.



I furgoni sono pronti, uno in fila all'altro.
Di merce con cui stiparli ce n'è più che a sufficienza.

Ogni notte, 350 000 pacchi attraversano l'impianto di spartizione

giallognola all'ampio piazzale attorno al centro, dove camion e treni arrivano, posano la merce, ne prendono nuova in consegna e ripartono. Le due imponenti gru si muovono silenziose sui binari in una danza ipnotica mentre sollevano, spostano e riposizionano i container.

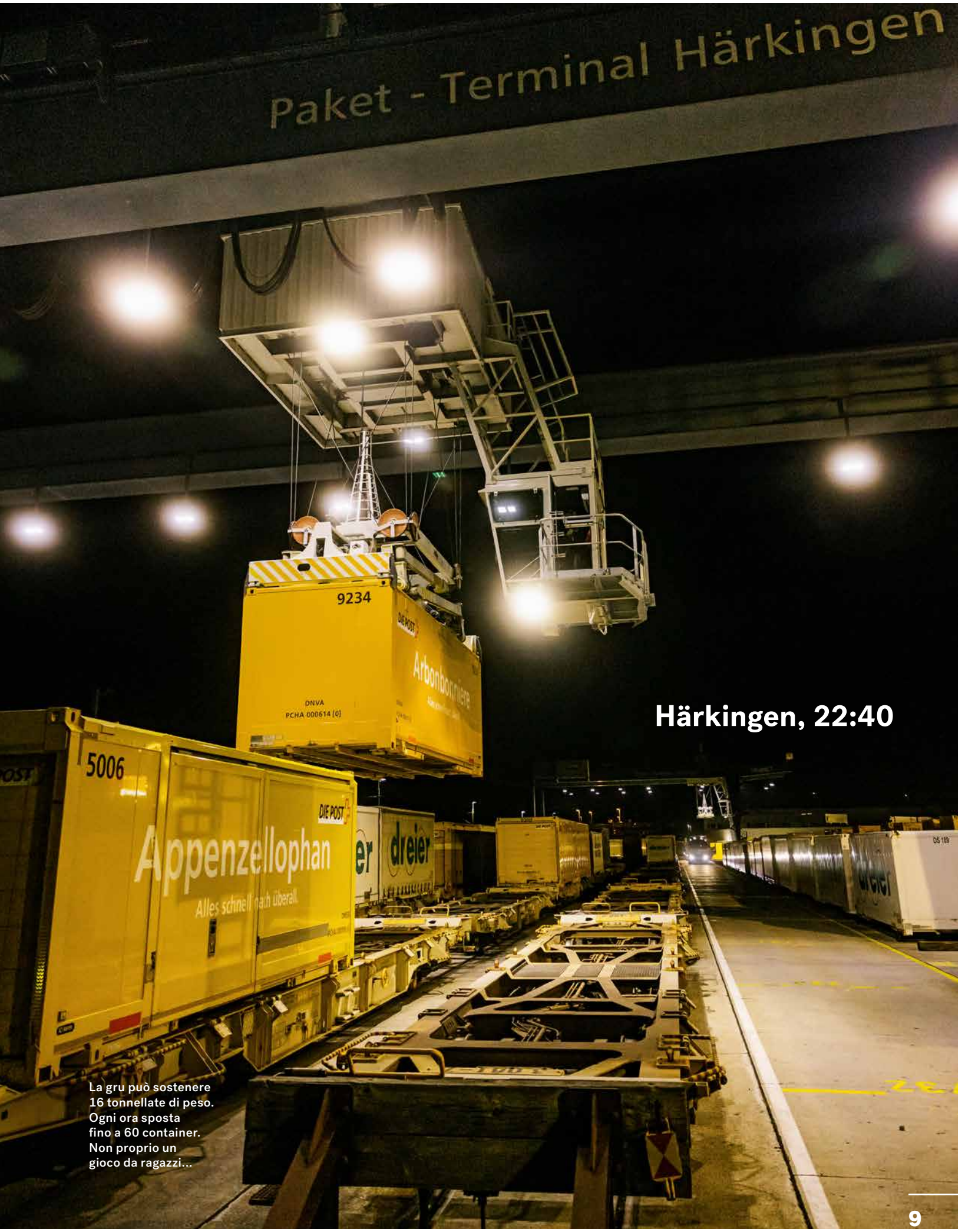
Ogni notte, circa 350 000 pacchi attraversano l'impianto di spartizione del più grande centro pacchi svizzero. Il nostro pacco va a cumularsi agli altri pacchi diretti in Ticino.

Mani esperte posizionano i carrelli nei container e le pesanti porte del treno merci si chiudono. Alle 23:43 il convoglio si mette in moto alla volta del Centro pacchi di Cadenazzo TI; col suo rollio monotono attraversa una Svizzera addormentata, spaventando una volpe troppo spavalda al suo passaggio. Il tunnel del Gottardo è una semplice parentesi più scura nel buio della notte.

Alle 2:19 i freni stridono nella stazione di Cadenazzo. Il gruista delle FFS riconsegna i container gialli al trattorista della Posta che li porta al centro pacchi ticinese. Ogni container ha una rampa già definita. L'arrivo dei pacchi è accolto dalla musica della radio. Gli impianti di spartizione fanno il loro lavoro e alla porta 303 il camion per Genestrerio alle 4:00 è già in attesa.

Il pacco continua la sua traversata verticale del Ticino e poco dopo le sei arriva alla sua penultima tappa alla Regione di recapito lettere di Mendrisio. Il lavoro ferve. I collaboratori fanno la spartizione degli invii non indirizzati nei casellari.

«Il martedì c'è sempre più da fare perché recapitiamo i pacchi che i clienti hanno comprato online durante il fine settimana…», spiega Ennio Figini, responsabile della Regione di recapito. Infine albeggia.



Härkingen, 22:40

La gru può sostenere 16 tonnellate di peso. Ogni ora sposta fino a 60 container. Non proprio un gioco da ragazzi...



“Il martedì c’è sempre più da fare perché recapitiamo i pacchi che i clienti hanno comprato online durante il fine settimana...”

Ormai è mattina. Ultima tappa per il nostro pacco proveniente da Ginevra.

Mendrisio, 7:43



L'addetta al recapito Mara Martinelli consegna il nostro pacco.

Castel San Pietro, 8:56

Nel grosso capannone, 34 scooter elettrici e 27 auto elettriche sembrano dei soldatini in attesa. Mentre i veicoli si riempiono di lettere e pacchi debitamente suddivisi in base al giro di recapito, nell'aria si diffonde l'odore del caffè e tutti si fanno più loquaci. Anche Mara Martinelli è pronta. La giovane postina controlla un'ultima volta il suo carico, dove troneggia il pacco bianco proveniente da Carouge, inforca lo scooter elettrico e parte alla volta di Castel San Pietro.

260 chilometri e 17 ore dopo esser stato impostato, il destinatario riceve il suo pacco. La giornata non poteva cominciare meglio!



Che gioia! Il pacco è giunto a destinazione.



Tra le colline del Ticino nel totale rispetto dell'ambiente: tutti i veicoli a tre ruote della Posta utilizzati per il recapito sono dotati di motori elettrici.

Il viaggio di un pacco

Su rotaia e a bordo di camion, da un centro pacchi all'altro, fino alla distribuzione capillare: grazie alla sua sofisticata infrastruttura logistica, nel 2020 la Posta ha trasportato circa 191 milioni di pacchi.

Illustrazione: Doreen Borsutzki

CP Härkingen SO
- Prestazione di spartizione: 25 000 pacchi/ora
- 500 collaboratori*
- Orario di lavoro**: 4:45–3:30
- Prestazione di spartizione massima: 500 000 pacchi/giorno

* Valore indicativo, variabile a seconda della stagione
** Traffico festivo di novembre e dicembre

CPR Ostermundigen BE
- 5000 pacchi/ora
- 450 collaboratori (spartizione e recapito)
- 24 ore su 24

CP Daillens VD
- 15 000 pacchi/ora
- 300 collaboratori
- 6:15–16:00 / 18:00–3:00
- Prestazione di spartizione massima: 293 000 pacchi/giorno

CPR Vétroz VS
- 8000 pacchi/ora
- 200 collaboratori
- 14:00–9:00, termine di spartizione: 4:00





CP Frauenfeld TG
- 25 000 pacchi/ora
- 450 collaboratori
- 5:00–4:00

CP Urdorf ZH
- 8000 pacchi/ora
- 270 collaboratori
- 7:00–11:30 / 14:00–5:30

CPR Untervaz GR
- 8000 pacchi/ora
- 142 collaboratori
- 12:00–9:00

CPR Cadenazzo TI
- 8000 pacchi/ora
- 180 collaboratori
- 1:30–6:30 / 11:00–21:00

Centri pacchi regionali CPR

1 **Vétroz VS**
2 **Ostermundigen BE**
3 **Untervaz GR**
4 **Cadenazzo TI**
5 **Pratteln BL**
6 **Härkingen SO**
7 **Buchs AG**
8 **Rümlang ZH**

X **Completato**
X **Ancora in costruzione**

A spron battuto verso il futuro

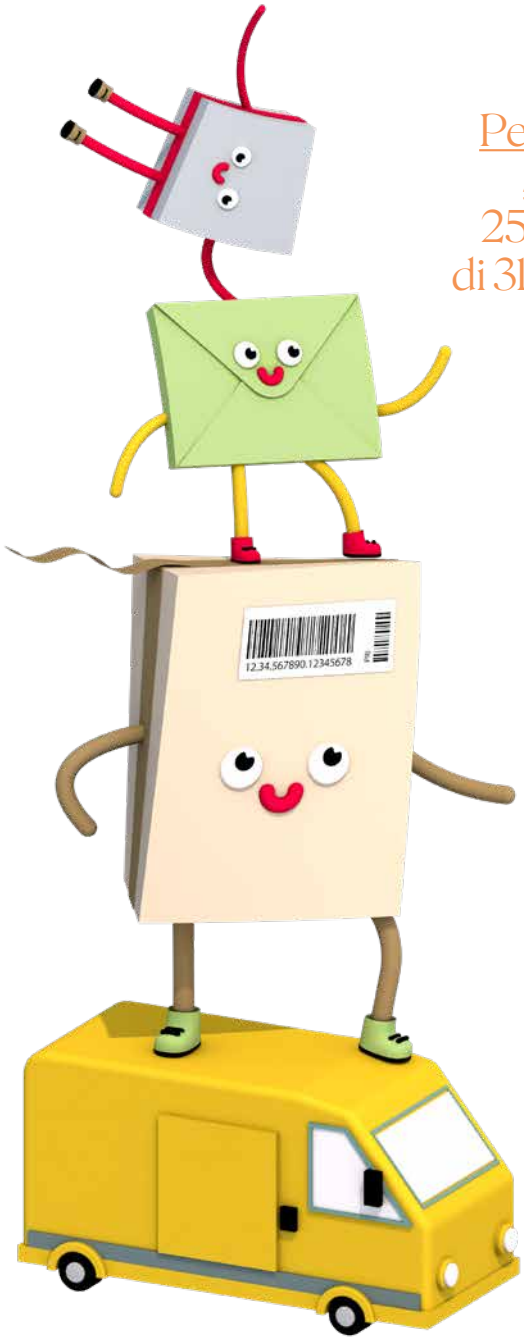
La Posta si attrezza per i volumi futuri di pacchi ampliando e riorganizzando la rete logistica: incrementa la presenza regionale, aumenta l'efficienza a lungo termine e crea posti di lavoro.

Testo: Magalie Terre Illustrazioni: Doreen Borsutzki



Il commercio online è in espansione e i volumi di pacchi crescono costantemente. Nel 2020, la Posta ha trattato un numero di pacchi senza precedenti nei suoi 170 anni di storia: quasi 191 milioni. Soltanto l'anno precedente, erano stati 155 milioni. Sempre più spesso la clientela richiede il recapito il giorno stesso o quello seguente e le sfide che questo comporta sono significative.

Con il programma «Lavorazione di domani», la Posta intende raddoppiare le capacità di spartizione dei pacchi entro il 2030, incrementando la prestazione di spartizione nei centri già in funzione, mettendo in servizio nuovi centri pacchi e sfruttando le sinergie nella spartizione delle lettere. Oggi la spartizione dei pacchi avviene presso sette sedi, ma entro il 2030 saranno almeno 15. Negli ultimi anni, la Posta ha investito molto in questo senso e, dal 2019, dispone di quattro nuovi centri pacchi regionali (CPR): Cadenazzo (TI), Vétroz (VS), Ostermundigen (BE) e Untervaz (GR). Altri quattro sono al momento in costruzione (cfr. grafico a p. 12) e altri ancora si trovano in fase di progettazione.



Personale nell'unità Servizi logistici
25 586 collaboratori di 31 nazionalità diverse

Record di pacchi
Nel 2020, la Posta ha trattato 191,4 milioni di pacchi; nel mese record di dicembre questa cifra è stata addirittura superiore ai 22 milioni.



Il flusso di pacchi è in aumento, mentre quello di lettere in costante calo. La Posta sfrutta le sinergie: nel Centro lettere Härkingen si liberano spazi ideali per ospitare un nuovo impianto di spartizione dei pacchi. Presso il Centro lettere Zurigo-Mülligen, l'impianto di spartizione MixMail viene riequipaggiato: in futuro, oltre agli invii di piccole merci, potrà trattare anche i pacchi.

Vagoni merci pieni

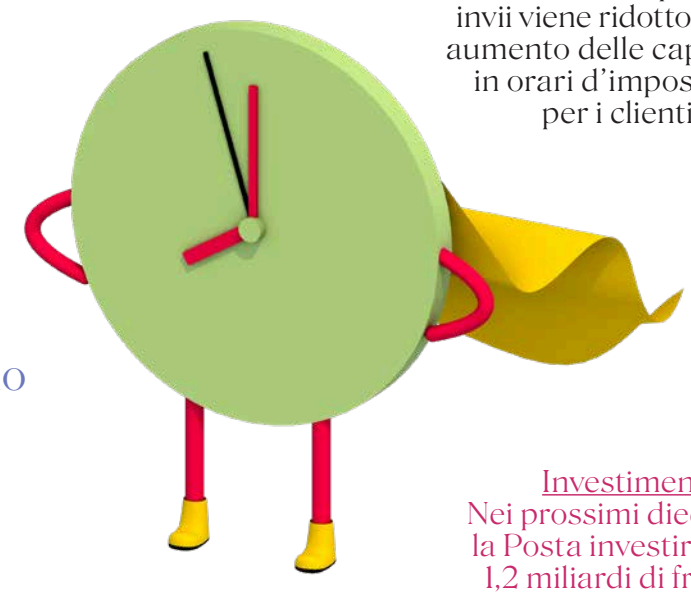
Ogni giorno circolano 120 vagoni ferroviari per il trasporto di lettere e oltre 300 per i pacchi.

Con l'ampliamento delle capacità e la fusione di posta-lettere e posta-pacchi, è possibile garantire i posti di lavoro attuali e crearne, secondo le stime, altri 1500 circa, per profili professionali estremamente vari.

La clientela desidera ricevere i propri pacchi il più rapidamente possibile, scegliendo anche il momento del recapito. Grazie alla fitta rete di centri pacchi, i tragitti diventano più brevi e diretti e il tempo di trattamento degli invii viene ridotto. Ciò si traduce in un aumento delle capacità e, soprattutto, in orari d'impostazione prolungati per i clienti commerciali.

Puntualità

Nel 2020, il 95,4% degli invii PostPac Priority e il 95,5% degli invii PostPac Economy sono giunti a destinazione in orario nonostante le difficoltà legate alla pandemia.



Investimenti

Nei prossimi dieci anni, la Posta investirà circa 1,2 miliardi di franchi nell'ampliamento dell'infrastruttura di spartizione e recapito per lettere e pacchi.

Miliardi di invii

Nel 2020, in Svizzera, gli invii postali sono stati approssimativamente 3,1 miliardi. Tale cifra include lettere, pacchi fino a 30 chilogrammi, servizi espresso e corriere nonché il recapito di giornali e riviste.

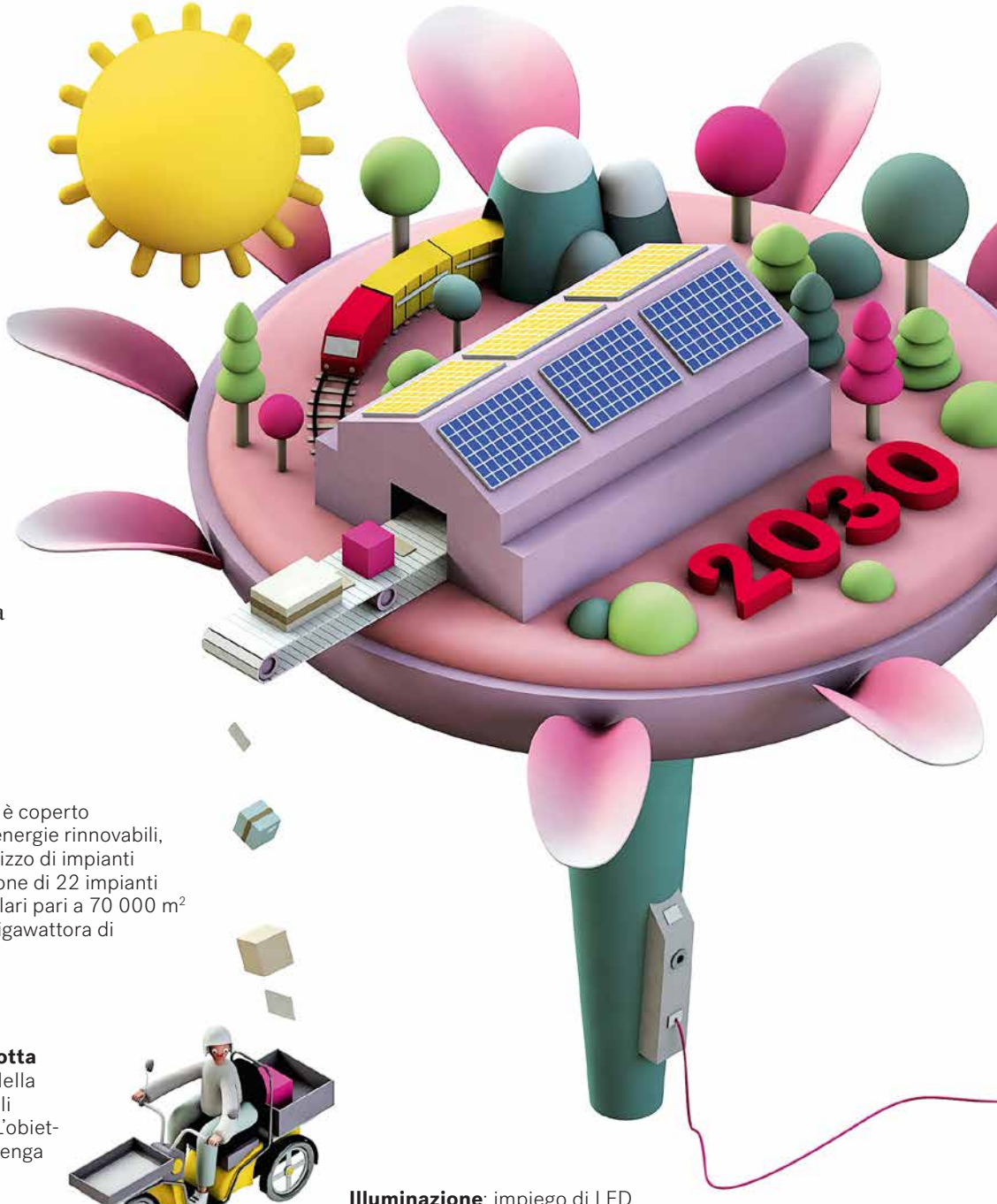
	Oggi	Entro il 2030
Pacchi	191 mln	~280 mln
Volume prodotti della posta-lettere	4,5 mld	2,2 mld
Quota pacchi Priority	55%	70%
Sedi di spartizione dei pacchi	8	15
Posti di lavoro supplementari	-	1500

Il nostro motore è il clima

La Posta agisce oggi per il domani, impegnandosi in svariati modi per l'ambiente e per uno sviluppo sostenibile.

Illustrazione: Doreen Borsutzki

La Posta si è prefissata obiettivi ambiziosi. Perché? Non abbiamo scelta. Clima ed energia sono una questione urgente per tutti: entro il 2030, la Posta intende azzerare il proprio impatto climatico nel recapito e, a partire dal 2040, addirittura a livello aziendale. Ma la sostenibilità non include solo l'aspetto ecologico. La Posta è un datore di lavoro socialmente responsabile, contribuisce al bene comune offrendo servizi per la popolazione, sviluppa e fornisce soluzioni per la clientela rispettose delle risorse e della società e attua una politica degli acquisti responsabile.



Il **fabbisogno energetico** è coperto per quanto possibile con energie rinnovabili, ad esempio mediante l'utilizzo di impianti fotovoltaici. La Posta dispone di 22 impianti con superfici a pannelli solari pari a 70 000 m^2 e produce così più di 10 gigawattora di corrente elettrica all'anno.

Quella della Posta è la **più grande flotta di veicoli elettrici per il recapito** della Svizzera. Circa la metà dei suoi veicoli sono già dotati di motori alternativi. L'obiettivo è che entro il 2030 il recapito avvenga esclusivamente con veicoli elettrici.

Illuminazione: impiego di LED e gestione della luce intelligente e in funzione del fabbisogno.

Motore verde, cuore giallo

I nuovi centri pacchi sono **costruiti in modo sostenibile**. Impianti ad alta efficienza energetica riducono il calore residuo e il fabbisogno di energia di raffreddamento.

La rete logistica del futuro è rispettosa delle risorse: le sedi aggiuntive consentono di accorciare le vie di trasporto e gli invii restano più di frequente all'interno delle rispettive regioni.



Nei nuovi edifici viene promossa il più possibile la **biodiversità**: ad esempio, con la creazione di aree verdi.

Ferrovia anziché strada: se è opportuno e fattibile in termini economici ed ecologici, lettere e pacchi vengono trasportati su rotaia.

Etichetta «pro clima»: dal 2021, tutti gli invii della Posta vengono recapitati con compensazione di CO_2.



La Posta ricava la propria corrente elettrica al 100% da **fonti energetiche rinnovabili** in Svizzera.

Entro il 2024 AutoPostale intende mettere in circolazione circa 100 **veicoli provvisti di motori alternativi**. Entro il 2040 l'intera flotta, composta da 2400 veicoli, non sarà più alimentata da combustibili fossili.

1.

– Le banconote più sicure del mondo –

Emissione commemorativa svizzera colorata „Banconota da 1000 franchi"!

Tiratura limitata: in tutto il mondo soli 5.000 esemplari!



Ø 40 mm

Fr. 10.-
anziché Fr. 39.90

- ✔ Emissione commemorativa svizzera colorata con il ritratto della banconota da 1000 franchi del 2019!
- ✔ Prezioso ricordo storico per la emissione di un'opera tecnica meravigliosa. La banconota da 1000 franchi più sicura che è stata emessa!

La nuova moneta d'oro a forma di lingotto „Cleopatra VII"!

2.

999/1000 oro fino!



Dimensione originale: 30 x 42 mm, Ciad
1/200 oncia d'oro = 0,1555 g

- ✔ Moneta d'oro a forma di lingotto 5.000 franchi, Ciad!
- ✔ Oro puro: 999/1000 oro fino!
- ✔ Accompagnato da un certificato di autenticità!

Fr. 48.50
anziché Fr. 128.50

Il mio buono di ordinazione

Sì, vi prego di inviarmi la seguente uscita di lancio e ricevo mensilmente un'altra edizione della collezione corrispondente senza alcun impegno. Ho sempre un diritto di restituzione di 15 giorni!
(Consegna più Fr. 4.95 di spese di spedizione - Porto, imballaggio, assicurazione)

1. ___ x **Emissione commemorativa colorata „Banconota da 1000 franchi"** per **soli Fr. 10.-** anziché Fr. 39.90!
2. ___ x **Moneta d'oro a forma di lingotto „Cleopatra VII"** (999/1000 oro puro) per **soli Fr. 48.50** anziché Fr. 128.50!
3. ___ x **Moneta da un dollaro** con applicazione di smalto a colori **„Pistolero Wyatt Earp"** per **soli Fr. 9.90** anziché Fr. 39.90!

Nome Cognome

Via./n.

CAP/Città

Informazione protezione dati: i vostri dati personali verranno utilizzati confidenziale esclusivamente della SRH e per pubblicità. Le informazioni trovate su www.srh-ltd.ch!

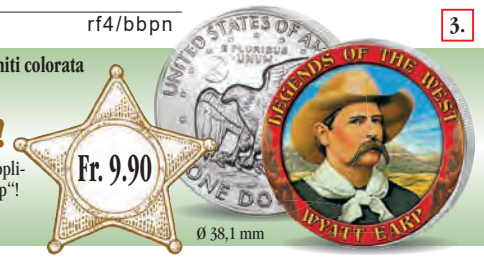
✗ Firma rf4/bbpn

3.

Moneta commemorativa degli Stati Uniti colorata

"PISTOLERO WYATT EARP"!

- ✔ Moneta ufficiale da un dollaro con applicazione di smalto a colori „Wyatt Earp"!
- ✔ Accompagnato da un certificato di autenticità!



Ø 38,1 mm

Vi pregiamo di compilare con il vostro indirizzo e inviare a:

Sir Rowland Hill AG
Schützenmattstrasse 46 · 8180 Bülach ZH
Fax: 044 865 70 85

http://cleopatra.srh-coins.ch



Di notte, quando tutti dormono...

... alla Posta ci si rimbocca le maniche: si trasportano lettere, si codificano pacchi, si portano i passeggeri a destinazione, si imbuca la posta nelle cassette e si rimane diversamente a disposizione della clientela. Questo grazie a collaboratori che lavorano al mattino presto, a tarda sera e di notte.

Testo: Sandra Gonseth Foto: Florian Kalotay



Hütten (ZH), 2:30

Al lavoro di notte

Sono circa 4500 i collaboratori della Posta che lavorano regolarmente di notte, tra le 23:00 e le 6:00, per almeno 25 notti all'anno. Due terzi sono uomini. I motivi della ridotta quota di donne sono diversi, primo tra tutti i compiti di assistenza famigliare di cui tendono a farsi carico, anche se - occorre dirlo - alcune riescono a conciliarli benissimo con il lavoro notturno (cfr. p. 22), che si svolge di norma prevalentemente nei centri pacchi e nelle basi di distribuzione. Qui, nel periodo prenatalizio, non ci si ferma praticamente mai: presso il Centro pacchi Härkingen, l'ultimo turno della giornata termina alle 3:30 e il primo turno inizia appena un'ora dopo. A Cadenazzo, invece, la pausa dal lavoro è più lunga: dalle 21:00 circa all'1:30; poi giungono i treni merci dai centri pacchi della Svizzera tedesca. Anche in altre unità della Posta si lavora la mattina presto, la sera tardi e di notte: ad esempio, gli informatici devono essere reperibili in qualsiasi momento e il personale addetto al recapito delle lettere inizia il suo giro all'alba. Una filiale è persino aperta 24 ore su 24: la filiale in partenariato del Seehotel Kastanienbaum, nei pressi di Lucerna. Le prime ore del mattino e la sera tardi sono i momenti di maggior lavoro anche per circa 3700 conducenti di AutoPostale, chiamati a portare a destinazione i numerosi viaggiatori che affollano gli autobus in quelle ore. Alcuni lavorano di notte. Per loro, il lavoro termina presso uno dei 190 depositi, ma non prima che i veicoli siano stati puliti, abbiano il serbatoio pieno e siano pronti per la prossima corsa.

Margrit Fuchs (49) guida ogni tre mesi un bus notturno il venerdì e il sabato. La corsa parte dalla stazione di Horgen e passa per Hirzel, Schönenberg e Hütten. Poi si torna indietro. Per la sua sicurezza e quella dei passeggeri, nell'autopostale sono installate telecamere di sorveglianza e Margrit è spesso accompagnata da agenti di sicurezza.

"Non sono mai in giro da sola: è incredibile quanti animali attraversino le strade di notte. Serve molta concentrazione"



Reinach (BL), 6:00

“Nei mesi invernali trattiamo molti più invii. È davvero impegnativo. Di conseguenza, capita che nel periodo di Natale faccia tardi al pranzo in famiglia”

Selina Leuzinger (23) è addetta al recapito e sostituta formatrice di apprendisti in azienda. È corresponsabile della formazione di dieci apprendisti. Il team si occupa innanzitutto di spartire gli invii della Posta A e B nel casellario fattorini. Dall’inizio della pandemia si occupa anche di spartire i pacchi. Questi invii vengono poi caricati su scooter DXP ecologici e recapitati alle famiglie e ai clienti commerciali.

“Spesso le situazioni d’emergenza capitano proprio quando ho io il servizio di picchetto. Anche i miei colleghi ormai se ne sono accorti. Sono abituato a lavorare di notte e nel fine settimana, anche se per questo mi tocca rinunciare a escursioni o visite agli amici”

Bruno Bürgisser (49) è responsabile team Business Continuity Management/Supervision. Insieme al suo team si occupa, tra le altre cose, della gestione delle emergenze informatiche presso PostFinance. Sono i primi ad essere contattati in caso di guasti importanti, ad esempio relativi alle carte di pagamento o a e-finance, e sono reperibili 24 ore su 24. A seconda delle esigenze, organizzano una task force IT o una riunione di coordinamento per risolvere il problema.



Bösingen (FR), 23:15

Kastanienbaum (LU), 23:50



“Recentemente un avvocato ci ha consegnato una lettera alle 23:50 dopo aver percorso 150 chilometri perché aveva bisogno del timbro postale di quel giorno”

Vitor Ramires (58) è portiere notturno nell’hotel a quattro stelle Kastanienbaum, sul Lago dei quattro Cantoni. Questa filiale in partenariato della Posta è davvero unica: è la prima a essere allestita all’interno di un hotel ed è aperta 24 ore su 24, 7 giorni su 7. In qualità di portiere notturno, Vitor, di origini portoghesi, svolge mansioni per l’hotel e si occupa delle operazioni postali. Il suo servizio si svolge dalle 22:15 alle 7:00.

Centro pacchi Frauenfeld (TG), 2:00



Clara Teixeira (41) collabora presso Produzione e codifica. Da 22 anni lavora presso il Centro pacchi Frauenfeld, alternando una settimana di lavoro diurno e una di lavoro notturno. Una delle sue mansioni è scansionare il codice a barre dei pacchi sul nastro trasportatore. Quando la videocamera non riesce a leggere l'indirizzo, Clara lo registra manualmente. Anche i pacchi ingombranti troppo grandi per il nastro trasportatore sono trattati a mano. Sebbene dopo il turno di notte riesca a dormire molto poco, si tratta per lei della soluzione ideale per conciliare lavoro e famiglia, avendo una figlia.

"Di notte al centro pacchi si lavora più intensamente rispetto al giorno, è un aspetto positivo. Così non ho tempo di sentire la stanchezza"

Zurigo, 4:15



Oliver Stadler (49) è disponente presso la centrale operativa AutoPostale di Zurigo. In caso di deviazioni dovute a lavori, incidenti o altri eventi, fa in modo che i passeggeri giungano a destinazione in sicurezza. In caso di necessità li informa in diretta tramite l'altoparlante dell'autopostale. Lavora a turni dal 1988 e ama percorrere strade vuote per andare al lavoro la mattina presto.

"Siamo di supporto ai conducenti. So di che cosa parlo. Sono stato al volante per molti anni"



“Preferisco il servizio mattutino, anche se va a discapito del sonno. Iniziando presto, durante il pomeriggio posso dedicare del tempo ai miei hobby, come la bicicletta o il nuoto”

Othmar Müller (57) è responsabile team presso la base di distribuzione di Urdorf. Si alza alle 3:00 e alle 4:00 comincia a lavorare alla pianificazione dei giri di recapito delle lettere. Insieme al suo collega, fa in modo che tutto funzioni alla perfezione ed è responsabile di 10-15 collaboratori. Ogni due settimane i due si alternano tra un turno mattutino e un turno serale.

HELVETISCHES MÜNZKONTOR®

Edizione straordinaria

Per il 500° anniversario della morte di Leonardo da Vinci:

Cofanetto completo da 10 pezzi in onore del grande genio universale



Dorate con **ORO** fino!

Ø ca. 40 mm

5 rate da **CHF 19.95!**
(anziché CHF 599.–)
SENZA SPESE DI SPEDIZIONE!

NESSUN OBBLIGO SUCCESSIVO!



- Rivestite di oro puro e con una colorazione superba
- Edizione strettamente limitata, solo 9.999 pezzi nel mondo
- Qualità di coniazione superiore "Fondo specchio"
- In esclusiva solo da HELVETISCHES MÜNZKONTOR®

Album numismatico IN OMAGGIO per la Sua collezione!

HELVETISCHES MÜNZKONTOR®, un marchio di HMK V AG, Il Suo contraente: HMK V AG, Leubernstrasse 6, CH-8280 Kreuzlingen

GRATIS PER LEI!

Un elegante orologio "Mappamondo antico" (prezzo normale: CHF 39.95)

- Moderno cinturino in finta pelle di alta qualità
- Accessorio elegante per tutti i giorni



(Immagine non contrattuale)

MODULO D'ORDINE

☒ **SÌ!** Ordino **SENZA SPESE DI SPEDIZIONE** il set completo "Leonardo da Vinci" **(no. art. 195-401-2)** – Spuntare l'opzione preferita: **564 - 11**

❒ con 5 rate mensili da CHF 19.95 senza interessi oppure

❒ pagando in un'unica soluzione l'importo di CHF 99.75 (prezzo di vendita normale CHF 599.–)

Riceverà il set completo con un diritto di recesso di 60 giorni. In caso di mancata indicazione del metodo di pagamento, presumiamo che scelga di pagare l'intero importo in un'unica soluzione. **GARANTITO senza obbligo di acquisto successivo!**

Qualora il trattamento dei dati personali a fini commerciali non sia più desiderato è possibilerichiederne la cancellazione in qualsiasi momento scrivendo a: Helvetisches Münzkontor, Kundenservice, 8280 Kreuzlingen.

Cognome / Nome

Via / N.

CAP / Località

Si applicano le condizioni generali di vendita dell'Helvetisches Münzkontor consultabili sul sito internet www.muenzkontor.ch oppure ottenibili via richiesta scritta. Il Suo contraente: HMK V AG, Leubernstrasse 6, CH-8280 Kreuzlingen

Data ✗ Firma

Ordini telefonicamente in modo comodo e veloce:
0840 / 2040-80
Chiami subito!
Ordinando telefonicamente riceverà una splendida penna a sfera SWAROVSKI® in omaggio!

Compilare il coupon e inviarlo subito a:
Helvetisches Münzkontor · Leubernstrasse 6 · 8280 Kreuzlingen



Sondaggio

Cosa ne pensate della nostra rivista per la clientela? Siamo curiosi! In collaborazione con l'istituto d'indagine LINK, abbiamo elaborato un breve sondaggio online. Partecipate numerosi! Bastano cinque minuti. Le risposte saranno trattate in forma anonima. Tra tutti i partecipanti sorteggeremo due fortunati vincitori di un'e-bike del valore di 2000 franchi.

E-bike in palio!

Potete partecipare collegandovi a **survey.link.ch/prio** o scansionando il codice QR qui sotto.

Termine ultimo di partecipazione: 31 gennaio 2022.
Grazie per la collaborazione!



Qual è lo sportello automatico My Post 24 più vicino? Dove e fino a che ora si può impostare un pacco affinché venga consegnato l'indomani? Il servizio online «Ricerca ubicazioni» offre tutte le risposte: dove e quando potete impostare e ritirare lettere e pacchi o effettuare versamenti, dove si trovano i Postomat e molto altro ancora!

Alla ricerca di un punto di accesso? Scansionate il codice QR per trovare ciò che cercate.

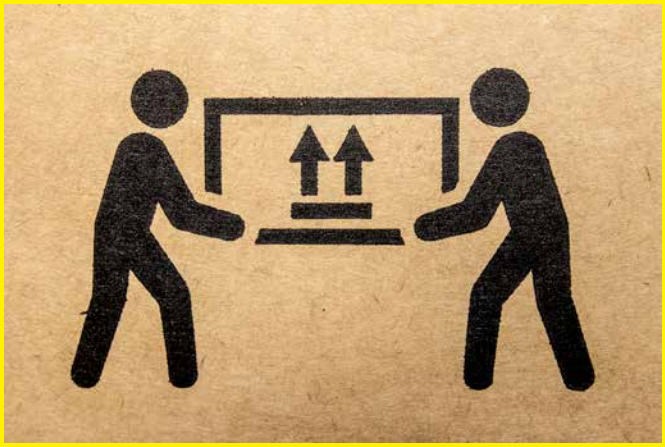
Dalla Posta



L'Unione postale universale (UPU) ha eletto la Posta Svizzera come «migliore Posta del mondo» **per la quinta volta consecutiva,** seguita dalle aziende postali di Germania e Austria. Questo premio viene conferito ogni anno nel mese di ottobre, in occasione della Giornata Mondiale della Posta.

Nello «Studio sui traslochi 2020», la Posta analizza dove traslocano le persone e cosa le spinge a farlo, quali costi ne derivano e a chi viene comunicato un nuovo indirizzo. Per la Posta è importante conoscere gli indirizzi aggiornati dei clienti, per poter offrire varie prestazioni legate al trasloco e recapitare gli invii in modo affidabile anche alla nuova abitazione.

posta.ch/umzugsstudie





Christian Levrat è il successore di Urs Schwaller come nuovo presidente del Consiglio di amministrazione della Posta dal 1º dicembre 2021.



Per la prima volta da 18 anni cambiano i prezzi della Posta A e B: d'ora in poi le lettere della Posta A costeranno 10 centesimi in più e quelle della Posta B 5 centesimi in più. L'adeguamento si applica a tutti i formati. I prezzi di listino dei pacchi non subiscono variazioni.

Tutte le modifiche di offerte e prezzi su posta.ch/offerta22.

Dopo 24 anni, l'uragano Globi torna alla Posta. Recapita lettere e pacchi, se la vede con i droni, fa amicizia con robot da trasporto, si lancia in avventure nel centro di spartizione ed è protagonista di avvincenti letture ricche di azione e comicità.

Globis neue Abenteuer bei der Post, 24.90 franchi, disponibile (in tedesco) nelle filiali e su postshop.ch.



Foto: Lena Schläppi, iStock Illustrazione: © 2021 Globi Verlag, Zurigo



I passeggeri possono ora pagare il biglietto con TWINT anche a bordo degli autopostali. L'offerta è valida in tutto il Paese, ad eccezione del Cantone Ticino e della Comunità dei trasporti di Zurigo (ZVV).

Pagare online i costi d'importazione? Ora si può. In futuro, gli utenti del servizio «I miei invii» riceveranno un SMS, un'e-mail o una notifica push con informazioni sul momento della consegna degli invii provenienti dall'estero. Eventuali costi d'importazione fino a 100 franchi potranno essere saldati online, in aggiunta all'attuale possibilità di pagamento sulla porta di casa in contanti e tramite TWINT.

posta.ch/i-miei-invii



Vi serve una nuova auto o volete investire in una formazione? In qualità di intermediario, PostFinance propone ora i crediti del proprio partner bob Finance. Il credito privato di PostFinance offre condizioni interessanti. Richiedetelo online e approfittate di un tasso d'interesse vantaggioso a partire dal 3,95%.

postfinance.ch/creditoprivato

Online banking? Ma certo! PostFinance attribuisce la massima priorità alla sicurezza. In caso di danno economico causato dall'inserimento di dati errati nell'online banking o da un virus informatico, PostFinance offre una copertura fino a un massimo di 100 000 franchi. Dieci consigli sulla sicurezza nell'online banking su **postfinance.ch/sicurezza**.



Foto: iStock Illustrazione: Doreen Borsutzki



La nuova app ePost è un vero assistente virtuale: sbrigare le pratiche quotidiane diventa un gioco da ragazzi. In più è possibile ricevere e archiviare online le lettere di assicurazioni e autorità. Pronti a lanciarvi nella prossima dimensione digitale? Scaricate l'app ePost dall'Apple Store o su Google Play.

epost.ch/it-ch/onboarding

Curiosità dal mondo giallo



"Giallo postale"

Nel 1939 la direzione generale delle PTT ha scelto il giallo postale come colore per i distributori automatici di francobolli e delle cassette delle lettere. All'epoca, le cassette si presentavano spesso ancora di colore rosso o verde scuro, mentre le vetture postali erano perlopiù di colore giallo già dal 1849, anno di fondazione della Posta. Ma perché proprio il giallo? Per capirlo bisogna fare un passo indietro alla fondazione del servizio postale europeo ai tempi dell'imperatore del Sacro Romano Impero Massimiliano I, che, nel 1490, incaricò i fratelli Tasso di trasportare la sua corrispondenza. Così il giallo e il nero, colori degli Asburgo, furono impiegati nelle diligenze per rendere subito riconoscibile la posta imperiale. Il servizio postale europeo passò poi fino al 1867 nelle mani della famiglia Thurn und Taxis che scelse il giallo come colore per il proprio stemma. Nel nostro Paese il «giallo postale» è protetto dalla legge dal 2002. Da allora, la tonalità «RAL 1004 Giallo oro» è il terzo colore di un marchio a essere protetto, insieme al lilla Milka e all'arancione Ovomaltina.

Foto: iStock Illustrazione: Christoph Frei

Il Natale alla Posta



Natale fa il bis: da 25 anni infatti, insieme a Croce Rossa Svizzera, SRG SSR e Coop, la Posta promuove l'iniziativa di beneficenza «2 x Natale».
Dal 24 dicembre 2021 all'11 gennaio 2022 potrete consegnare gratuitamente i vostri pacchi 2 x Natale presso le filiali della Posta e le filiali in partenariato. In alternativa potrete farli ritirare gratis a casa con pick@home (fissate un appuntamento di presa in consegna su **posta.ch/2xnatale**). Particolarmente apprezzati sono alimenti a lunga conservazione e articoli per l'igiene, che verranno poi distribuiti alle persone indigenti in Svizzera. Su **2xnatale.ch** potrete inoltre donare una somma di denaro o pacchi online a favore di persone bisognose in Europa orientale e in Asia centrale.

posta.ch/2xnatale
2xnatale.ch

Siete alla ricerca di cartoline da abbinare ai francobolli per le Feste? Le trovate su **postshop.ch**. Il set, composto da quattro cartoline e altrettanti francobolli di Natale e buste, è disponibile al prezzo di 9.80 franchi (digitate «Natale» nel campo di ricerca). Preferite spedire cartoline gratuite della Posta? Dall'8 dicembre 2021 potrete trovarle e ordinarle online su **postshop.ch/natale**



La Posta al Polo Nord

Durante il magico periodo dell'Avvento, sono tanti i bambini che scrivono letterine a Babbo Natale, destinazione Polo Nord. Queste lettere finiscono nelle mani della nostra squadra di elfi a Cadenazzo, che si assicura che giungano a destinazione e invia una risposta, con una piccola sorpresa, ai bambini.



Affrancati a festa
Avete quasi finito di scrivere le cartoline natalizie? I vostri invii di Natale diventano ancora più speciali con i francobolli abbinati. Quest'anno la Posta ha scelto illustrazioni nostalgiche che rappresentano usi e costumi tipicamente svizzeri: i quattro francobolli raffigurano «San Nicola», i «Cantori della Stella», i «Portatori di Iffelen» e il «Chlausezüüg». I francobolli possono essere acquistati su **postshop.ch** e nelle filiali.

Bambini, non dimenticate di indicare il vostro indirizzo nella lettera che scriverete a Babbo Natale. Così sapranno dove rispondervi!

Foto: Joan Minder

25 ANNI

2

NATALE

2xNATALE.CH



INSIEME REGALIAMO GIOIA.

dal 24 dicembre 2021
all'11 gennaio 2022

Aiutiamo insieme le persone bisognose. Inviate gratuitamente per posta alimenti a lunga conservazione e articoli per l'igiene personale.

www.2xnatale.ch

Da 25 anni un'iniziativa congiunta di

Croce Rossa Svizzera

SRG SSR

LA POSTA

coop

Pacchi di fine anno come una volta



Arosa, 1930 circa. Un tempo non era raro vedere il fattorino in montagna sprofondare nella neve fino alle ginocchia, mentre era intento a consegnare i pacchi di fine anno. Oggi non servono gli sci, ma occorre impostare la propria corrispondenza con sufficiente anticipo affinché arrivi puntualmente a destinazione per Natale.

Termini di impostazione
Così la vostra posta arriverà in tempo sotto l'albero

Paese	Prodotto	Lettere	Pacchi
Svizzera	Swiss-Express «Luna» [1]	-	23.12
Svizzera	Posta A PostPac Priority	22.12	23.12 [2]
Svizzera	Posta B PostPac Economy	21.12	22.12
Europa	URGENT	17.12	16.12
Europa	PRIORITY	15.12	7.12
Europa	ECONOMY	8.12	30.11
Altri Paesi	URGENT	15.12	14.12
Altri Paesi	PRIORITY	8.12	30.11
Altri Paesi	ECONOMY	1.12	23.11

[1] Impostazione entro l'orario limite di accettazione serale; recapito il 24.12.2021.
[2] Impostazione fino all'orario limite di accettazione ordinario per PostPac Priority.

Foto: Museo della comunicazione di Berna (MfK)

Tra autopostali e caffè a bordo pista

Per Martin Kalbermatten nessuna strada è troppo ripida e nessuna curva è troppo stretta. Quando non è occupato a guidare un autopostale sulle strade innevate, il conducente adora fare passeggiate immerso nella neve. Abbiamo fatto un giro in sua compagnia nel comune di Törbel.





Sul bellissimo casco da sci del conducente AutoPostale campeggia una capra vallesana dal collo nero dipinta a mano (a destra). Vista sul massiccio del Mischabel con la sua vetta più alta: il Dom (a sinistra).

Testo: Sandra Liechti Foto: Tom Huber


“Una turista tedesca mi ha riconosciuto a distanza di 32 anni quando è tornata in Vallese per le vacanze”



Con o senza ciaspole, Törbel regala sempre una vista mozzafiato sulle montagne circostanti.



Orme sulla neve in direzione Moosalp (in alto).
Incantevoli scorci sulla valle a perdita d'occhio (in basso).

Nell'agosto di due anni fa, di ritorno da un'escursione, mi sono imbattuto in un lupo. Mi si è gelato il sangue», racconta Martin Kalbermatten. È l'esperienza più estrema che abbia mai vissuto. Il lupo è un pericolo anche per le sue 18 capre dal collo nero, alle quali per fortuna non è mai successo nulla. Con il loro pelo lungo bianco e nero, le caprette non passano certo inosservate. Una o due volte al giorno Martin controlla la stalla per assicurarsi che vada tutto bene. Queste capre vallesane autoctone, la cui specie è a rischio di estinzione, sono solo uno dei molti hobby del conducente AutoPostale. Martin infatti suona nella banda, ha fondato l'associazione degli appassionati di cornamusa e la guggen del villaggio, prepara il «pane di Törbel» e, con sua moglie, si prende cura di un vigneto. Un tempo, nella sua cantina, sistemava anche gli sci della figlia più piccola, che partecipava a gare di sci FIS. Oggi ci sono ancora una ventina di paia di sci sparsi per la cantina, che nel frattempo però è diventata il luogo dove custodisce tutta la sua scorta di specialità vallesane per non farsi mai trovare impreparato al momento dell'aperitivo...

Un legame indissolubile con Törbel

Ancora oggi Martin Kalbermatten vive a Törbel, nel luogo dove è cresciuto. Il tranquillo villaggio conta circa 500 abitanti ed è situato a 1500 metri di altitudine sul pendio della valle della Vispa. La strada per arrivarci è stretta, ripida e piena di curve, ma la vista è mozzafiato. «Guido autopostali da 35 anni», racconta il 59enne. I bus gialli e i loro motori lo hanno affascinato sin da bambino. «Quando ero piccolo accompagnavo spesso al lavoro mio padre, che ha lavorato per tutta la vita come conducente delle PTT». Oggi Martin Kalbermatten percorre spesso la strada che da Stalden attraversa la valle fino a Törbel e prosegue fino a Moosalp, a ben 2000 metri di altitudine, dove in inverno si può sciare



su bellissime piste e in estate improvvisare fantastiche escursioni. In inverno, quando ha un attimo di tempo, Martin non rinuncia a una sciata. Quando la neve è alta e gli alberi innevati creano un paesaggio romantico sul pendio intorno a Törbel, gli piace anche fare delle escursioni: «È l'alternativa più tranquilla allo sci, si può fare con calma e senza fretta». Le regioni attorno a Törbel e Moosalp offrono sentieri escursionistici invernali meravigliosi, ad esempio il sentiero panoramico di circa otto chilometri che passa per Zeneggen e arriva al vicino villaggio di Bürchen o il sentiero di ben dodici chilometri che passa da Egg e conduce a Brandalp sopra Unterbäch. A Martin Kalbermatten piace anche fare brevi escursioni sullo «Stand», un punto panoramico nei pressi di Moosalp. «Da qui si può ammirare il Vallese in tutto il suo splendore. Si vedono persino le valli di Zermatt e Saas».

A Moosalp può poi godersi un caffè corretto a bordo pista e fare due chiacchiere con qualcuno (tanto qui ci si conosce tutti). Infine, prende l'autopostale con un collega e torna a casa. «Un'altra cosa bella, è uscire a fine giornata, quando comincia a fare buio. È bello soprattutto passeggiare durante le notti di luna piena», spiega entusiasta il vallesano. «E, tra le cose da non perdere, non può mancare gustarsi una buona fondue a Moosalp». Qui è sempre in compagnia di sua moglie e dei suoi amici.

Le avventure di un conducente AutoPostale

Nei 35 anni trascorsi come conducente AutoPostale ha assistito a molte storie divertenti. Una in particolare l'ha stupito: «Una turista tedesca mi ha riconosciuto a distanza di 32 anni quando è tornata in Vallese per le vacanze». Non riusciva a credere che a 30 anni dalla sua prima visita ci fosse ancora lo stesso conducente al volante. «Non so cosa ho combinato per rimanerle così impresso nella memoria», esclama ridendo il vallesano. «A volte i passeggeri applaudono quando arriviamo sulla Moosalp, come in aereo», racconta sorridendo. Infatti non si limita a guidare l'autopostale, ma racconta anche ai passeggeri qualcosa sulla sua zona e sui panorami. Le strette curve della tratta da Stalden a Törbel sono impegnative per molti automobilisti. Tanto più se si affrontano al volante di un autopostale, che misura fino a 12 metri, in inverno quando la visibilità è scarsa e le strade sono più strette e soprattutto scivolose a causa della neve. «D'inverno è dura per noi», spiega Martin Kalbermatten. «Capita che cada così tanta neve che le strade sono inagibili. Il traffico rimane bloccato finché uno spazzaneve non fa un turno straordinario». Ciononostante, ama l'inverno: «Adoro quando arrivano le tempeste di neve!». Montare le catene per lui è un gioco da ragazzi: gli bastano appena 10 minuti per fissarle agli enormi pneumatici dell'autopostale. Visto che oggi di neve sulle strade non ce n'è ed è il suo giorno libero, Martin Kalbermatten ne approfitta per salire fin sullo «Stand» e a Moosalp e godersi il sole e la vista mozzafiato sul Vallese.

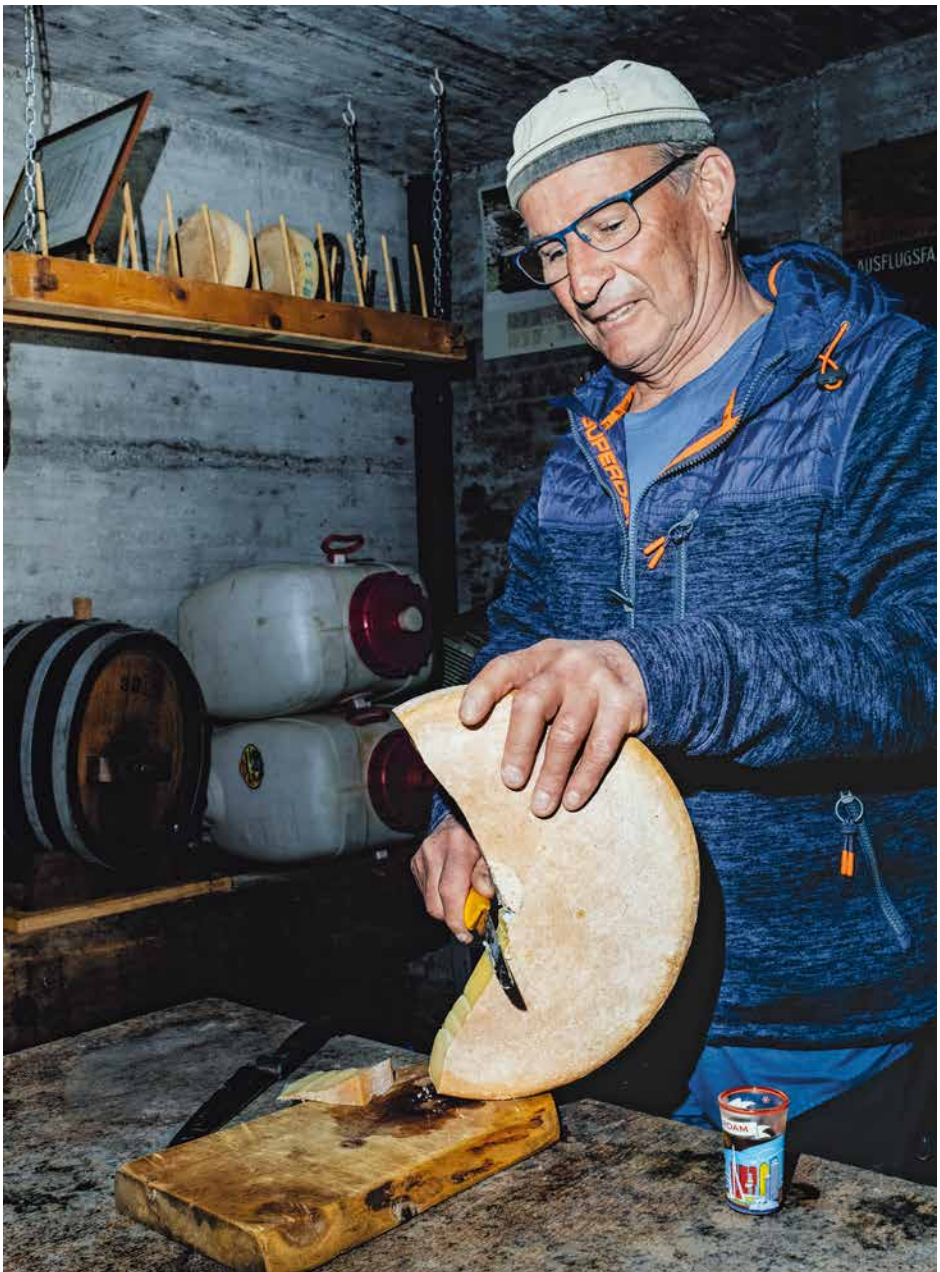
"Da qui si può ammirare il Vallese in tutto il suo splendore. Si vedono persino le valli di Zermatt e Saas"



Nella cantina di un vallesano doc: accanto all'immancabile vino locale, una collezione di ricordi accuratamente conservati.



Con gli sci o le ciaspole ai piedi, per lui l'importante è essere in alta quota.



Escursioni invernali con la Posta

Sentiero escursionistico invernale Törbel–Zeneggen–Bürchen (VS)

Durata: 2 ore e 50 minuti
Lunghezza della tratta: 8 chilometri
Autopostale: da Stalden a Törbel, Furen; ritorno: da Bürchen a Visp
moosalpregion.ch
autopostale.ch/idee-per-escursioni > Escursioni e natura > Vallese

Sentiero circolare Lago di Lauenen (BE)

Passeggiare lungo il sentiero nella riserva naturale del Lago di Lauenen in inverno è un'esperienza magica. I boschi silenziosi, frammisti a pascoli aperti, creano un paesaggio naturale variegato.
Durata: 2 ore e 40 minuti
Lunghezza della tratta: 8 chilometri
Autopostale: da Gstaad a Lauenen, Rohrbrücke; ritorno da questa fermata

Sentiero per le ciaspole da Suen a Eison, village (VS)

La Val d'Hérens è un paradiso invernale per chi ama le ciaspolate. Il sentiero offre una vista mozzafiato a valle sul Dent d'Hérens ed è adatto anche a famiglie e principianti.
Durata: 2 ore e 30 minuti
Lunghezza della tratta: 5 chilometri
Autopostale: da Sion a Suen, Süd passando per Fontany; ritorno: da Eison, village a Sion passando per Fontany
posta.ch/escursionismo
sentieri-svizzeri.ch



Che tipi siete quando si tratta di spedire un pacco?

A ogni pacco è associata una domanda. Le risposte sono disseminate qua e là nella rivista. Indovinate la parola misteriosa e aggiudicatevi il vostro regalo di Natale!

Redazione: Claudia Langenegger

1 Il collezionista

«Cosa c'è di più bello di un tripudio di colori sui francobolli, per dare il tocco finale a un pacco?»
Quest'anno i francobolli natalizi della Posta hanno come motivo...

QO ... delle stelle.
QU ... delle usanze.
QE ... degli alberi di Natale.





2 L'amante delle Feste

«I miei pacchi sono sempre incartati a tema: a Natale non possono mancare stelle, abeti decorati e immagini di Babbo Natale.»
In occasione delle Feste, la Posta si impegna a favore di...

CH ... Babbi Natale senza frontiere.
IZ ... 2 × Natale.
BE ... Ho, ho, ho, alberi di Natale per tutti.

3 Il prudente

«Gli imballaggi non sono mai abbastanza! Un pacco viene trasbordato infinite volte lungo il tragitto e spostato da una parte all'altra con i nastri trasportatori. È un miracolo se un orsacchiotto arriva a destinazione tutto intero!»
È proprio così, i nastri trasportatori vanno a tutta velocità.
Nel Centro pacchi di Härkingen a 9 km/h. E a Daillens?

D 10 km/h
P 6,8 km/h
M 4,2 km/h



4 Lo stiloso

«Un pacco deve essere decorato con stile; inorridisco di fronte a un imballaggio scontato. Secondo me, gli indirizzi vanno scritti utilizzando una bella grafia!»
Anche il settore logistico della Posta ha il suo stile: indossa gli stivali delle sette leghe. Entro il 2030 intende...

S ... impiegare esclusivamente il trasporto su rotaia.
O ... gestire un totale di 15 centri pacchi.
A ... creare 400 nuovi posti di lavoro.

5 Il caotico

«Ho sempre un pacco già utilizzato a portata di mano. In caso di necessità, metto un po' di nastro adesivo, aggiungo l'indirizzo al volo e via. Sempre meglio che buttarlo nella spazzatura!»
Riciclare è un'ottima abitudine. Anche la Posta si impegna a favore della sostenibilità. Per esempio utilizzando...

S ... energia elettrica da fonti sostenibili in Svizzera.
E ... biciclette elettriche per il recapito dal 2023.
O ... zone verdi all'interno dei centri pacchi.





6 Il pedante

«Faccio sempre le cose come si deve: acquisto un PostPac, scrivo con cura e in modo indelebile i dati sull'etichetta e la incollo sul pacco.»
Anche la Posta adotta un metodo sistematico. Nell'ambito della logistica, punta su centri pacchi regionali. Recentemente ne ha aperto uno a...

NG ... Mendrisio.
EB ... Coira.
TA ... Cadenazzo.

Soluzione:

1	2	3	4	5	6	7	8	9

Indovinando la risposta giusta, potete vincere fantastici premi.

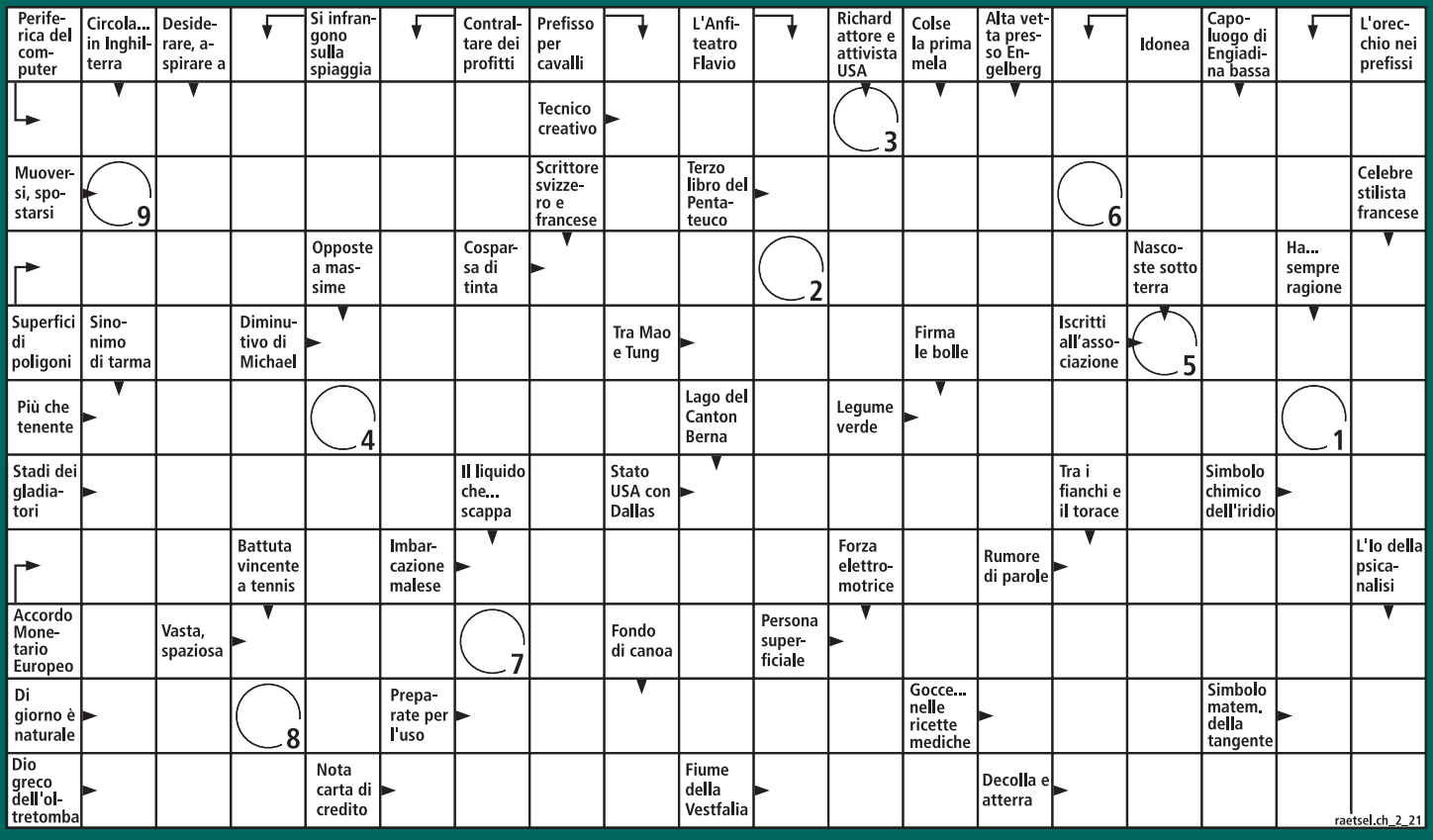
1° e 2° premio: **2 × 2 biglietti per la commedia «Ab die Post» con Beat Schlatter il 12 gennaio 2022 a Zurigo. Per maggiori informazioni: ab-die-post.ch.**
3°–5° premio: **1 buono del valore di 50 franchi presso vedia**

Inviateci la vostra risposta per e-mail a **concorso@posta.ch**, indicando «Quiz pacchi» come oggetto. Termine ultimo d'invio: 18 dicembre 2021.

Condizioni del concorso:
i vincitori dei premi saranno informati per iscritto. I premi non potranno essere corrisposti in contanti. Non si terrà alcuna corrispondenza in merito al concorso. È escluso il ricorso alle vie legali.

Rimboccatevi le maniche e vincete fantastici premi!

Cruciverba natalizio



1	2	3	4	5	6	7	8	9

10 buoni Postshop del valore di 100 franchi

postshop.ch è lo shop online della Posta.
Date un'occhiata!
La consegna è gratuita.

Condizioni del concorso:
i vincitori dei premi riceveranno una comunicazione scritta e i loro nomi saranno pubblicati su posta.ch/rivista. I premi non potranno essere corrisposti in contanti. Non si terrà alcuna corrispondenza in merito al concorso. I partecipanti che invieranno la soluzione per posta, SMS o telefono avranno le stesse probabilità di vincita.
È escluso il ricorso alle vie legali.
Termine di partecipazione: **31 gennaio 2022**.

Per partecipare, inviate la soluzione per SMS, telefono o posta.
SMS: Inviate la parola POMI e la soluzione al 3113, indicando il vostro nome e il vostro indirizzo. (p. es. POMI francobollo, nome/indirizzo). CHF 1.– per SMS.
Telefono: Chiamate 0901 10 90 00 e lasciate un messaggio con la soluzione, il vostro nome e il vostro indirizzo. CHF 1.– / chiamata.
Posta: inviate la soluzione all'indirizzo Posta CH SA, parola chiave «Cruciverba», 3024 Berna, indicando il vostro nome e il vostro indirizzo.

25 personal shop ANNI

Articoli di marca ai migliori prezzi

Come lettori autorizzati all' acquisto riceverete sconto sul prezzo fino al 73%!

Giacche trapuntate calde in bellissimi colori!

L'alternativa raffinata e ultraleggera al piumino

NORDCAP

Materiale esterno: 100% poliammide
Foderal imbottitura: 100% poliestere

★★★★★
Così dicono i clienti:
«Giacca super chic!»
Una giacca fantastica! Adatta per ogni occasione! Ottima vestibilità!
Altre recensioni online







*Prezzo consigliato 109.-**
Prezzo del personalshop 39.-
PREZZO MIGLIORE
CHF 29.25
Si risparmia CHF 79.75

Giacca trapuntata da donna

petrolio	art. n° 246.503
bacca	art. n° 246.516
turchese	art. n° 246.529
nero	art. n° 246.532

Taglie							
36	38	40	42	44	46	48	50

Giacca trapuntata da uomo

marine	art. n° 246.545
blu	art. n° 246.558
antracite	art. n° 246.561
bordeaux	art. n° 246.574

Taglie				
M	L	XL	XXL	3 XL

Ordinare è facile!
kundendienst@personalshop.ch

041 / 542 00 22

ORDINE C30133 con diritto di restituzione entro 30 giorni

Ottieni uno sconto del 25% su tutti gli articoli
www.personalshop.ch

COME RISPARMIARE IL 25%:
1. Accedi al negozio con il tuo codice. C30133
2. Il tuo 25% di sconto viene applicato automaticamente su tutti gli articoli
3. Invia il tuo ordine!

25%
Prezzo migliore
Sconto del 25% su TUTTI GLI ARTICOLI

Negozio affidabile a 5 stelle
★ 2 anni di garanzia senza «se e ma» ★ Consegna rapida
★ Il più alto standard di qualità ★ Garanzia del miglior prezzo
★ Reso e sostituzione entro 30 giorni

Invia a:
Personalshop AG
Casella postale
4019 Basilea

*Per i prezzi, fai riferimento al listino del produttore o ai prezzi al dettaglio consigliati dal produttore (RRP) I prezzi sono comprensivi di IVA. escl. spese di spedizione e assicurazione CHF 7.90.

Qtà	N. art.	Misura	Designazione articolo	PREZZO MIGLIORE
			NORDCAP giacca trapuntata da donna	CHF 29.25
			NORDCAP giacca trapuntata da uomo	CHF 29.25

Mittente (Si prega di compilare con chiarezza): ☐ Signora ☐ Signor

TI SI PREGA DI USARE LO STAMPATELLO PER LA COMPILAZIONE

Cognome / nome:

Via / n.:

CAP / località:

Data di nascita: E-mail:

Useremo il tuo indirizzo e-mail per informarti delle promozioni. Puoi deregistrarti in qualsiasi momento.

Rock amarcord

Come molti altri musicisti, Dave Brühlmann e la sua folk band celtica An Lár hanno finalmente ripreso a fare concerti dopo la pausa forzata della pandemia. Ma qual è la particolarità del cantante bernese? La sua newsletter inviata per posta anziché online. «Proprio come un tempo!», afferma il cantante. «Oggi sono rimasto l'unico a fare ancora così». Due volte l'anno Dave fa stampare 200 cartoline e le scrive una a una di suo pugno per amici, conoscenti e fan degli An Lár. E questo è molto apprezzato: «Tanti mi inviano un SMS o un'e-mail per ringraziarmi». E, sorridendo, aggiunge: «Alcuni si scusano addirittura se non sono potuti venire al concerto». Inviare 200 cartoline ha un suo costo, ma ripaga. Poi, tra il serio e il faceto, conclude: «Certo che dopo 200 cartoline mi fa un po' male il polso!»

anlar.ch

Testo: Claudia Langenegger
Foto: Annette Boutellier





Con Universo Posta scopriamo tutte le sfaccettature della nostra clientela: se la vostra passione è scrivere lettere, se collezionate cartoline postali, se volete portare il vostro e-commerce al successo o se anche solo avete qualcosa da dirci, è questo il posto giusto per raccontare la vostra storia.

Al museo della Posta, inaugurato da poco a Mendrisio (TI) e unico nel suo genere, è possibile ammirare circa 500 oggetti che raccontano la storia delle PTT. Il nostro ex collaboratore Peter Lüthi ha impiegato parecchi anni per raccoglierli tutti.

galleriabaumgartner.ch



Universo Posta

Chi non ricorda il catalogo VEDIA?
In realtà, esiste ancora! L'azienda romanda rientra tra i principali clienti della Posta: l'anno scorso ci ha commissionato circa 400 000 pacchi da spedire. È una delle poche aziende di vendita per corrispondenza che è riuscita a convertirsi con successo al digitale, celebrando con orgoglio i 50 anni dalla sua fondazione. Nel tempo qualcosa è cambiato: oggi la maggior parte dei clienti sfoglia il famoso catalogo direttamente online.

vedia.ch



Creare uno shop online in due mesi:
la Posta non si limita a spedire pacchi, ma aiuta anche la propria clientela nella progettazione e nella realizzazione di shop online. La nostra azienda offre infatti un servizio a 360°. Roger Jansen, fondatore e direttore di World of Senses, racconta soddisfatto: «La Posta mi ha permesso di dar vita a uno shop professionale in meno di quanto potessi immaginare! In soli due mesi abbiamo creato un sito molto interessante, collaborando in modo proficuo e piacevole».

worldofsenses.ch



Roger Jansen

digital-commerce.post.ch/it

Prodotti speciali ufficiali della Zecca federale Swissmint

Ordinazioni su Internet (www.swissmintshop.ch) o per telefono (058 4 800 800)

Serie di monete «Natale» 2021

con una bella medaglia raffigurante un angelo natalizio



CHF 40.00

Serie di monete «Baby» 2021

con una medaglia raffigurante un simpatico orsacchiotto



CHF 40.00

Serie di monete «Compleanno» 2021

con una medaglia raffigurante una festosa torta di compleanno



CHF 40.00

- ✓ Da collezione o come regalo
- ✓ Contenente tutte le monete circolanti del 2021
- ✓ Confezionata in una custodia di cartone colorata
- ✓ Di eccellente coniatura

Spedizione gratuita in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Salvo modifiche di prezzo. Serie disponibili fino a esaurimento scorte.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swissmint



La sarta Susana Baptista ricicla vecchi sacchi postali e li trasforma in borse per tutti i giorni.

Foto: pgc

Susana Baptista, originaria di Neuchâtel, trasforma vecchi sacchi postali in borse alla moda per tutti i giorni. Modelli per lo shopping, per il mare o per il laptop: ogni articolo è un pezzo unico realizzato a mano e con una storia da raccontare. «Sul davanti lascio la parola ‹Post›, utilizzo il cinturino in cuoio come chiusura e riporto l'anno di realizzazione all'interno», spiega. Nei centri lettere i sacchi non si usano più, visto che ormai lettere e giornali vengono trasportati soprattutto utilizzando le casse.

mod-emploi.ch

Per il 90° anniversario della fondazione della Swissair

SWISSAIR SPIRIT



Ogni orologio è un pezzo unico numerato

Ogni orologio è numerato sul retro ed è in edizione limitata e distribuito in tutto il mondo.



Elegante scatola di presentazione

L'orologio viene spedito in un'esclusiva scatola di presentazione ed è accompagnato dal Certificato di Autenticità numerato a mano.

Dettagli importanti:

EVENTO DI RIFERIMENTO:
90° anniversario della fondazione della Swissair

CON LICENZA UFFICIALE:
Con logo ufficiale della Swissair e date dell'anniversario sul quadrante

INFORMAZIONI IMPORTANTI:
L'orologio da polso è dotato di un prezioso movimento al quarzo con funzione di cronometro e datario. Dispone di tre precisi cronografi ed è realizzato con una cassa in acciaio inox dorata, da un bel cinturino in pelle e un elegante quadrante nero in stile cockpit.

Prezzo: Fr. 199.80
o 3 rate mensili di Fr. 66.60
(+ Fr. 12.90 spedizione e servizio)
578-FAN51.01



Ø: 44 mm

swissair Prodotto con licenza ufficiale

Garanzia di resa valida 120 giorni

Festeggi i 90 anni della Swissair - la compagnia aerea del cuore

Questo straordinario omaggio alla nostra compagnia aerea di un tempo è disponibile solo presso la Bradford Exchange ed è tutelato dalla nostra Garanzia Soddisfatti o Rimborsati, valida 120 giorni. L'orologio da polso, in edizione limitata e distribuita in tutto il mondo troverà una grande risonanza non solo tra i fan della Swissair ma entusiasmerà anche i collezionisti di orologi in tutto il mondo. Ordini subito il Suo orologio da polso „SPIRITO SWISSAIR".

Per spedizione prima di Natale ordini per telefono oppure online al più tardi entro il 10.12.2021!

BUONO D'ORDINE ESCLUSIVO
Termine di ordinazione: 3 gennaio 2022

No. di riferimento: 66174 / 578-FAN51.01

❒ Sì, ordino l'orologio **„Spirito Swissair"**

Desidero ❒ fattura unica ❒ rate mensili

Nome/Cognome Per cortesia, scrivere in stampatello

Via/N.

Cap/Città

E-mail

Firma Telefono

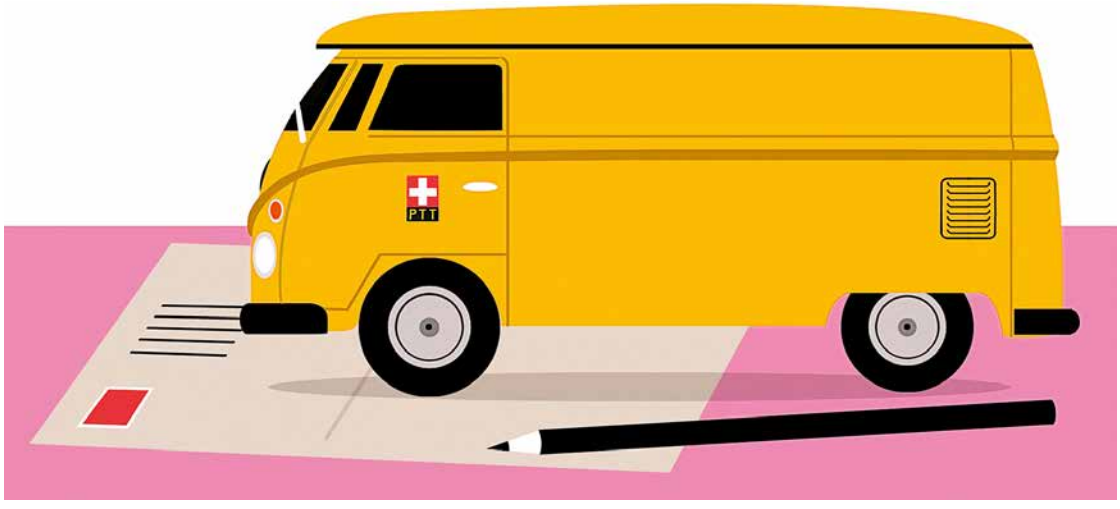
Trattamento dei dati personali: Trova informazioni dettagliate sulla protezione dei dati alla pagina **www.bradford.ch/datenschutz**. La società The Bradford Exchange non Le invierà alcuna offerta per **e-mail, telefono o sms**. Può modificare sempre, in ogni momento, le Sue preferenze di contatto, mettendosi in comunicazione con noi all'indirizzo o al numero di telefono indicati a lato. Qualora non volesse più ricevere le nostre proposte neanche per lettera, La invitiamo a comunicarcelo via telefono, e-mail o tramite lettera.

www.bradford.ch
fb.com/BradfordExchangeSchweiz

Per ordinare online no. di riferimento: **66174**

The Bradford Exchange · Since 1973 ·

Spedire l'ordine a: The Bradford Exchange, Ltd. • Jöchlerweg 2 • 6340 Baar
Tel. **041 768 58 58** • e-mail: kundendienst@bradford.ch



Una piacevole “postalgia”

Con la Posta dei bambini, ogni volta immaginavo di lavorare alla Posta; un giorno ho persino spedito una lettera con un francobollo finto...

Se chiudo gli occhi e penso alla Posta, mi tornano in mente tanti ricordi. Primo tra tutti, il logo. Perfetto nella sua semplicità, con una croce svizzera e tre lettere chiare in tutte e quattro le lingue nazionali: PTT. Un logo che vedevo ovunque: sulla macchinina gialla della mia collezione di modellini, sulla Posta dei bambini (ogni volta immaginavo di lavorare alla Posta; un giorno ho persino spedito una lettera con un francobollo finto... ed è arrivata a destinazione!), sull’uniforme del fattorino, sul carrello che utilizzava per recapitarmi le cartoline di mia nonna e sul timbro che queste riportavano, sull’autobus che prendevo per andare a scuola, sul telefono fisso di mio padre (un Tritel Flims munito di un tasto di richiamata), sul suo Natel B, sulle taxcard, sulle 58 000 cabine telefoniche disseminate qua e là che mi permettevano di chiamare chiunque ovunque mi trovassi, sul libretto giallo che utilizzavo per effettuare i miei pagamenti, sulla facciata degli uffici postali dove pagavo per farmi mettere un timbro, sul vagone giallo aggiunto in coda ai treni, sui carretti che andavano a recuperare sui binari i sacchi che venivano trasportati dai treni, su quegli stessi sacchi che contenevano i salumi e le bottiglie di vino bianco che aspettavo con ansia quando prestavo il servizio militare, sui Postomat che utilizzavo per ritirare la mia paga e sulle buche delle lettere in cui, ahimé, seppur di rado, imbucavo le cartoline che scrivevo in risposta a quelle della nonna. Il logo poi è cambiato: ora la croce è stilizzata e al posto delle tre lettere c’è il nome dell’azienda nelle tre lingue ufficiali della Svizzera (Die Post, La Poste, La Posta).

E sebbene molti degli oggetti che ho citato appartengano ormai al passato, questo logo continuo a trovarlo ovunque. Lo vedo sui container caricati su camion e treni merci, sulla facciata del centro di spartizione di Daillens e sulla sua enorme gru che sposta i container come fossero delle scatole da scarpe, sul furgone che mi consegna direttamente a casa ciò che ho acquistato pigramente online, sugli scomparti automatici del punto PickPost dove restituisco parte del mio ordine perché, per via della distrazione, ho selezionato le taglie sbagliate, sul sito di PostFinance dove saldo la fattura dello shop online e, come sempre, sulle buche delle lettere di cui ormai mi servo molto raramente. Il mondo è cambiato e la Posta ha fatto tutto il necessario per adeguarsi e continuare a fornirci ogni tipo di servizio. Ma non nego che mi mancano molto le cartoline postali che ricevevo dalla mia cara nonna.



Vincent Kucholl (45) è uno scrittore e cabarettista della Svizzera romanda. Il suo format «52 minutes» è trasmesso un sabato sì e uno no su RTS1.

Illustrazione: Agostino Iacurci Foto: Anne Sophie e Benoît de Rous

Il contenuto della rubrica riflette l’opinione dell’autore e non necessariamente quella della redazione.



valuu

PostFinance

Grazie a Valuu **risparmiate tempo e denaro** per la vostra ipoteca.

Fino al 31 dicembre
2000 franchi CASH
di premio per la stipula della vostra ipoteca*

Valuu vi permette di trovare l'ipoteca giusta per voi alle migliori condizioni, senza dover contrattare. Confrontate offerte personalizzate con tassi d'interesse aggiornati quotidianamente di oltre 100 partner. Beneficiate della consulenza individuale delle nostre esperte e dei nostri esperti e stipulate la vostra ipoteca online, in modo sicuro e gratuito.

Scoprite subito il potenziale di risparmio su valuu.ch

*Le condizioni complete della promozione sono consultabili in valuu.ch

Escursioni
per equilibristi e amanti dell'acqua

Proposte di escursioni entusiasmanti per tutta la famiglia.
Ora con due escursioni invernali.
posta.ch/escursionismo



Partner principale di

Sentieri Svizzeri

Premi del concorso sponsorizzati da

TRANSA TRAVEL & OUTDOOR

VAUDE The Spirit of Mountain Sports